



Совет Безопасности

Distr.: General
20 January 2003
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 16 января 2003 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам суточную сводку о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), осуществленной в Ираке 16 января 2003 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед С. Али
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 16 января 2003 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Сводка о деятельности инспекционных групп МАГАТЭ и
ЮНМОВИК в Ираке**

**Инспекционная деятельность, осуществленная 16 января
2003 года**

I. Инспекционная группа МАГАТЭ

Группа в составе четырех инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 08 ч. 45 м. и в 09 ч. 10 м. прибыла в один из жилых кварталов Багдада. Группа осуществила радиометрическую съемку с использованием портативных приборов для выявления любых возможных источников радиоактивного излучения. Выполнение поставленной задачи было завершено группой в 09 ч. 40 м., и в 10 ч. 10 м. она вернулась в гостиницу «Канал».

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК-6 по ракетному оружию

Инспекторы разделились на две группы:

1. Одна группа в составе 18 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 08 ч. 30 м. и в 08 ч. 40 м. прибыла в цех точного литья, принадлежащий предприятию им. 17-го нисана, которое находится в ведении министерства промышленности и природных ресурсов. Первая подгруппа провела беседу с начальником цеха и задала ему вопросы о производимой продукции, производственных проблемах и влиянии этих проблем на работу цеха. Три другие подгруппы проинспектировали цех. Выполнение поставленной задачи было завершено группой в 10 ч. 30 м. и в 10 ч. 40 м. она вернулась в гостиницу «Канал».

2. Вторая группа покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 08 ч. 40 м. и в 09 ч. 00 м. прибыла на государственное предприятие «Эн-Нида», находящееся в ведении Военно-промышленной корпорации (ВПК). Группа побеседовала с заместителем директора предприятия и представителем, отвечающим за связь с Национальным управлением по наблюдению (НУН), после чего были обсуждены некоторые замечания, которые были сделаны группой, посетившей этот же объект 24 декабря 2002 года. Выполнение поставленной задачи было завершено группой в 09 ч. 55 м., и в 10 ч. 15 м. она вернулась в гостиницу «Канал».

**III. Инспекционная группа ЮНМОВИК-8 по химическому
оружию**

Инспекторы разделились на три группы:

1. Одна группа в составе 19 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 08 ч. 45 м. и в 09 ч. 40 м. прибыла на военный объект, расположенный к

западу от Багдада. Ее прибытие совпало по времени с вертолетным облетом этого объекта третьей группой инспекторов. Выполнение поставленной задачи было завершено группой в 14 ч. 25 м., после этого она отправилась на другой объект и прибыла на занимающееся строительными подрядами государственное предприятие «Эр-Рашид», которое находится в ведении министерства жилищного строительства и реконструкции. Старший группы побеседовал с руководителем предприятия, после чего группа проинспектировала склады предприятия. Выполнение поставленной задачи было завершено подгруппой в 15 ч. 05 м., и в 16 ч. 00 м. она вернулась в гостиницу «Канал».

2. Вторая группа в составе 9 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 08 ч. 50 м. и в 09 ч. 20 м. прибыла на государственное предприятие «Эт-Тахади», находящееся в ведении ВПК. Группа разделилась на три подгруппы. Первая подгруппа побеседовала с директором предприятия и представителем, отвечающим за связь с НУН, и задала ему вопросы об изменениях, произошедших на предприятии, в том числе об изменениях, связанных с заявленным оборудованием. После этого подгруппа проинспектировала информационный центр и помещения, где установлены компьютеры предприятия, а две другие подгруппы проверили полугодовые заявления. Выполнение поставленной задачи было завершено группой в 12 ч. 35 м., и в 13 ч. 00 м. она вернулась в гостиницу «Канал».

3. Третья группа в составе двух инспекторов вылетела на вертолете с авиабазы «Эр-Рашид» в 09 ч. 00 м. Перед этой группой была поставлена задача осуществить рекогносцировку военного объекта в Абу Грайбе за кладбищем Карх. Ее прибытие на объект совпало с прибытием туда группы, осуществлявшей наземную инспекцию того же объекта (первая группа, о которой шла речь выше). Рекогносцировка была завершена в 10 ч. 25 м., и в 11 ч. 00 м. группа вернулась на авиабазу «Эр-Рашид».

IV. Многодисциплинарная группа ЮНМОВИК–10

Инспекционная группа ЮНМОВИК–10 в составе 14 инспекторов, которых возглавлял директор ЮНМОВИК по операциям г-н Деметриус Перрикос, отправилась в 09 ч. 00 м. в один из жилых кварталов Багдада. Она потребовала проинспектировать два жилых помещения, принадлежавшие двум иракским гражданам, что было беспрецедентным шагом. Сопровождавшие группу представители НУН не стали вмешиваться в это дело, поскольку жилое помещение является частной собственностью гражданина, проживавшего в нем вместе со своей семьей, и только он имеет право решать, соглашаться на инспекцию своего дома или нет. Поскольку требование об инспекции двух домов поступило в 09 ч. 36 м., т.е. когда рабочий день уже начался, оба гражданина были вызваны с работы домой, где им было предъявлено это требование. Они согласились на то, чтобы две женщины из состава инспекционной группы вошли в их дома для установления того, что речь идет о жилых помещениях. В одном из домов, принадлежавших д-ру Фалиху Хамзе, инспекционная группа попросила сфотографировать документы и личные научные записи этого иракского гражданина по темам, которые не являются закрытыми. Согласие было получено. Выполнение поставленной задачи было завершено группой в 16 ч. 35 м.

V. Многодисциплинарная инспекционная группа ЮНМОВИК–9

Группа в составе 13 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 07 ч. 37 м. и в 10 ч. 10 м. прибыла на склад боеприпасов Ухайдир в мухафазе Кербела. По прибытии инспекторы разделились на три группы и проинспектировали 140 складов боеприпасов. Группа установила пломбы на некоторых пустых 122-мм боеголовках с радиусом менее 20 км, срок службы которых истек, поскольку они были импортированы в 1986 году, а впоследствии брошены на этом объекте. Выполнение поставленной задачи было завершено группой в 16 ч. 20 м., и в 18 ч. 45 м. она вернулась в гостиницу «Канал».
